

thereon to the Tribunal and a copy of the report shall be provided to each of the parties to the hearing.

Making of order or finding

(3) After receiving any report made under subsection (2) and after holding a rehearing, in whole or in part, of the matter if in its discretion the Tribunal deems it advisable to do so, the Tribunal may make its order or finding.

Right to appear

29. (1) All parties to a hearing before the Tribunal may appear in person or may be represented at the hearing by counsel or an agent.

Hearing may be in camera

(2) A hearing before the Tribunal may at the discretion of the Tribunal or the Chairman, as the case may be, be heard in camera or in public.

Confidential evidence not to be made public

(3) Where evidence or information that is in its nature confidential, relating to the business or affairs of any person, firm or corporation, is given or elicited in the course of any hearing before the Tribunal, the evidence or information shall not be made public in such a manner as to be available for the use of any business competitor or rival of the person, firm or corporation.

Orders and findings final

30. (1) Subject to section 31, every order or finding of the Tribunal is final and conclusive.

Jurisdiction as to prerogative writs

(2) The Exchequer Court of Canada has exclusive original jurisdiction to hear and determine every application for a writ of *certiorari*, prohibition or *mandamus* or for an injunction in relation to any order or finding of the Tribunal or any proceedings before the Tribunal.

Limitations

(3) An order or finding of the Tribunal is not subject to review or to be restrained, removed or set aside by *certiorari*, prohibi-

du paragraphe (1), doit en faire rapport au Tribunal et une copie du rapport doit être fournie à chacune des parties à l'audition.

(3) Après avoir reçu un rapport fait en vertu du paragraphe (2) et après avoir tenu une nouvelle audition, complète ou partielle, sur la question, si, à sa discrétion, le Tribunal estime qu'il est souhaitable de le faire, le Tribunal peut rendre son ordonnance ou prendre ses conclusions.

5 Prise de l'ordonnance ou des conclusions

Droit de comparaître

29. (1) Toutes les parties à une audition devant le Tribunal peuvent comparaître en personne, ou peuvent être représentées, lors de l'audition, par un procureur ou un mandataire.

(2) Une audition devant le Tribunal peut, à la discrétion du Tribunal ou du président, selon le cas, être entendue à huis-clos ou en public.

L'audition peut avoir lieu à huis-clos 20

(3) Lorsque des témoignages ou des renseignements qui sont d'une nature confidentielle, relativement aux travaux ou aux affaires d'une personne, d'une firme ou d'une corporation, sont fournis ou obtenus au cours d'une audition devant le Tribunal, les témoignages ou renseignements ne seront pas rendus publics de manière à pouvoir être utilisés par un concurrent ou par un rival commercial de la personne, de la firme ou de la corporation.

Les témoignages confidentiels ne doivent pas être rendus publics 25

30. (1) Sous réserve de l'article 31, les ordonnances ou conclusions du Tribunal sont définitives et péremptoires.

Les ordonnances et les conclusions sont définitives

(2) La Cour de l'Échiquier du Canada a compétence exclusive, en première instance, pour entendre et décider de toute demande relative à un bref de *certiorari*, de prohibition ou de *mandamus* ou à une injonction relative à une ordonnance ou à des conclusions du Tribunal ou à des procédures devant le Tribunal.

Compétence en matière de brefs de prerogative 35

(3) Une ordonnance ou des conclusions du Tribunal ne peuvent être modifiées, limitées, annulées ou rejetées par *certiorari*,

Restrictions 45